

**Saksamaa – Kandetarindite projekteerimisteenused – Neubau Feuerwache Freital -  
Tragwerksplanung  
OJ S 21/2024 30/01/2024  
Lepingu sõlmimise või kontsessiooni andmise teade – üldkord  
Teenused**

## 1. Hankija

---

### 1.1. Hankija

Ametlik nimi: Große Kreisstadt Freital, Stadtbauamt, Sachgebiet Vergabe- und Auftragswesen  
E-posti aadress: [stadtbau@freital.de](mailto:stadtbau@freital.de)  
Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus  
Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

## 2. Menetlus

---

### 2.1. Menetlus

Pealkiri: Neubau Feuerwache Freital - Tragwerksplanung  
Kirjeldus: Neubau Feuerwache Freital - Tragwerksplanung  
Menetluse tunnus: d8871521-12bd-49f5-81d8-0401def8974c  
Eelmine teade: 385454-2023  
Sisemine tunnus: NFW\_Proj. 029/23  
Menetluse liik: Väljakuulutamise ja läbirääkimistega hankemenetlus / konkurentsipõhine läbirääkimistega hankemenetlus  
Kiirendatud menetlus: ei

#### 2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused  
Peamine liigitus (cpv): 71327000 Kandetarindite projekteerimisteenused

#### 2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Am Glaswerk 3  
Linn: Freital  
Sihtnumber: 01705  
Riik – jaotus (NUTS): Sächsisches Schweiz-Osterzgebirge (DED2F)  
Riik: Saksamaa

#### 2.1.3. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 277 000,00 EUR

#### 2.1.4. Üldine teave

Lisateave: Für den Teilnahmeantrag ist ausschließlich das Formular zum Teilnahmeantrag (auch Bewerberbogen genannt) zu verwenden, vollumfänglich in Textform auszufüllen und mit entsprechenden Nachweisen und den benötigten Unterlagen ergänzt elektronisch einzureichen. Eine Unterschrift sowie der Firmenstempel sind nicht notwendig. Alle notwendigen Anlagen sowie Nachweise sind separat beizulegen. Nicht fristgerecht eingereichte Teilnahmeanträge bzw. schriftliche (in Papierform eingereichte) o. formlose Anträge werden im weiteren Verfahren nicht berücksichtigt. Sämtliche Kommunikation erfolgt elektronisch über das Vergabeportal [evergabe.de](http://evergabe.de). Anderweitig eingehende Unterlagen und Rückfragen werden nicht berücksichtigt. Das Honorarangebot und die Präsentation ist erst zur

zweiten Stufe des Verhandlungsverfahrens nach Einladung der ausgewählten Bewerber zur Angebotsabgabe einzureichen. Der AG behält sich nach § 56 (2) bis (4) VgV vor, fehlende Nachweise u. Erklärungen nachzufordern. Bewerbungen, die nicht alle geforderten Angaben, Nachweise u. Referenzen enthalten, werden ausgeschlossen, sofern diese auf Anforderung nicht innerhalb einer gesetzten Frist nachgeliefert werden. Nicht weiter berücksichtigt werden allgemeine Werbebroschüren / Unterlagen zur Vorstellung des Bewerbers sowie Angaben, die über die geforderten hinausgehen. Enthalten die Bekanntmachung od. Unterlagen zum Teilnahmewettbewerb Unklarheiten, Widersprüche od. verstoßen diese nach Auffassung des Bewerbers gegen geltendes Recht, so hat der Bewerber den AG unverzüglich schriftlich darauf hinzuweisen. Erfolgt dies nicht, ist der Bewerber mit diesen Einwendungen präkludiert. Bei Bewerbergemeinschaft (BG) sind die entsprechenden Felder im Formular Teilnahmeantrag auszufüllen. Die gestellten Anforderungen an die Fachkunde und Leistungsfähigkeit gelten als erfüllt, wenn die betreffende Nachweise von einem o. mehreren Mitgliedsunternehmen erbracht werden und in ihrer Summe die gestellten Anforderungen erfüllen. Ausgenommen davon sind der zuführende Negativnachweis bezüglich der Ausschlussgründe gem. §§ 123, 124 GWB und der Nachweis zur Berufshaftpflichtversicherung. Diese Anforderungen sind von jedem Mitgliedsunternehmen einzeln zu erfüllen. Mehrfachbewerbungen sind nicht zulässig. Eine Mehrfachbewerbung sind auch Teilnahmeanträge / Angebote unterschiedl. Niederlassungen eines Büros. Mehrfachbewerbungen von Mitgliedern einer Bewerbergemeinschaft (BG) bzw. unterschiedlicher Niederlassungen eines Büros u. von Nachauftragnehmern können das Ausscheiden aller Mitglieder der BG sowie aller Bieter mit gleichen Nachauftragnehmern zur Folge haben. Nicht deutschsprachige Nachweise müssen als beglaubigte Übersetzung in Deutsch vorgelegt werden (Mindestanforderung). Bei Bietergemeinschaften /Bewerbergemeinschaften (BG): Der AG behält sich vor, ergänzende Unterlagen abzufordern, welche Zulässigkeit der Kooperation in Form einer BG (§ 1 GWB) belegen. Sollte sich im Laufe des Verfahrens eine bestehende BG in ihrer Zusammensetzung verändern oder ein Einzelbewerber das Verfahren in BG fortsetzen wollen, ist dies nur mitschriftlicher Einwilligung des AG zulässig. Diese wird jedenfalls nicht erteilt, wenn durch die Veränderung der Wettbewerb wesentlich beeinträchtigt wird oder Veränderung Auswirkungen auf Fachkunde, Leistungsfähigkeit u. Zuverlässigkeit hat.

Öigüslük alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

## 5. Osa

---

### 5.1. Osa: LOT-0000

Pealkiri: Neubau Feuerwache Freital - Tragwerksplanung

Kirjeldus: Die Große Kreisstadt Freital plant den Neubau einer Feuerwache mit insgesamt 12 Stellplätzen. Für das Bauvorhaben mit einer BGF von rund 4.800m<sup>2</sup> wurden Gesamtkosten in Höhe von 13,5 Mio. € brutto auf Basis von BKI-Kennwerten und der BGF ermittelt. (KG 300: 6,72 Mio. €; KG 400: 2,2 Mio. €; Stand März 2021; Grobkostenschätzung). Das Baugrundstück befindet sich gegenüber der bestehenden Feuerwehr auf den dazugehörigen Freiflächen auf den Grundstücken "Am Glaswerk" und "Am Glaswerk 3". Nutzer der neu zu errichtenden Feuerwache sind neben der Freiwilligen Feuerwehr Döhlen Hauptamtliche Feuerwehrkräfte. Es ist geplant die Baumaßnahme bis 2028 zu realisieren. Das Vergabeverfahren wird auf Grundlage des §74 Vergabeverordnung (nachfolgend VgV genannt) 2016 als Verhandlungsverfahren mit Teilnahmewettbewerb gemäß §17 VgV 2016 durchgeführt. Gegenstand der geplanten Beauftragung dieses VgV-Verfahrens ist das

Leistungsbild Tragwerksplanung nach §49ff HOAI und besondere und weitere Leistungen, für die Leistungsphasen 1-5 mit der Besonderen Leistung der Leistungsphase 8, der Ingenieurtechnischen Kontrolle. Der Auftraggeber beauftragt den Auftragnehmer mit Vertragsschluss mit Leistungen der Leistungsphasen 1-4. Der weitere Abruf der Leistungsphasen erfolgt stufenweise. Die vertraglichen Grundleistungen und Besonderen Leistungen sind dem beiliegenden Vertrag zu entnehmen.

Sisemine tunnus: LOT-0000

#### **5.1.1. Eesmärk**

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71327000 Kandetarindite projekteerimisteenused

#### **5.1.2. Lepingu täitmise koht**

Postiaadress: Am Glaswerk 3

Linn: Freital

Sihtnumber: 01705

Riik – jaotus (NUTS): Sächsische Schweiz-Osterzgebirge (DED2F)

Riik: Saksamaa

#### **5.1.3. Eeldatav kestus**

Alguskuupäev: 01/12/2023

Kestuse lõppkuupäev: 29/12/2028

#### **5.1.4. Uuendamine**

Hankija jätab endale õiguse teha töövõtjalt täiendavaid oste, nagu on kirjeldatud siin: Stufenweise Beauftragung entsprechend der Vertragsbedingungen. Die stufenweise Beauftragung steht unter dem Vorbehalt der Sicherung der Finanzierung durch den Auftraggeber bzw. der Förderung des Bauvorhabens sowie unter dem Vorbehalt, dass der Auftragnehmer die Gewähr für eine sachgerechte, qualitätsvolle und termingerechte Leistungserfüllung bietet.

#### **5.1.6. Üldine teave**

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

Lisateave: 1.) Das Ende der Laufzeit ist eine ca. Angabe und bezieht sich auf das Ende der LPH 8 des 2.BA. 2.) Rückfragen zum Verfahren sind ausschließlich über das Vergabeportal zu stellen

#### **5.1.7. Strateegilised hanked**

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

#### **5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid**

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Qualitätskriterium 1 - Projektorganisation

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 25,00

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Qualitätskriterium 2 - Projektmanagement

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 20,00

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Qualitätskriterium 3 - Auseinandersetzung mit d. Aufgabenstellung

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 35,00

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preis

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 20,00

#### 5.1.15. **Vahendid**

Raamleping: Ei kohaldata raamlepingut

Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta: Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

Elektroniline oksjon: ei

#### 5.1.16. **Lisateave, lepitus ja vaidlustus**

Vaidlustusorgan: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen, DS Leipzig

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Große Kreisstadt Freital, Stadtbauamt, Sachgebiet Vergabe- und Auftragswesen

TED eSender: Beschaffungsamt des BMI

## 6. Tulemused

---

### 6.1. **Tulemus – osa tunnus:** LOT-0000

Eduka pakkuja valiku staatus: Vähemalt üks edukas pakkuja on välja valitud.

#### 6.1.2. **Teave edukate pakkujate kohta**

##### **Edukas pakkuja:**

Hankemenetluses osaleva grupi juht: Leonhardt, Andrä und Partner Beratende Ingenieure VBI AG

Ametlik nimi: Leonhardt, Andrä und Partner Beratende Ingenieure VBI AG

##### **Pakkumus:**

Osa või osade rühma tunnus: LOT-0000

Kontsessiooni maksumus:

Allhanked: Ei

Teave lepingu kohta:

Lepingu sõlmimise kuupäev: 07/12/2023

#### 6.1.4. **Statistiline teave:**

Esitatud pakkumused või osalemistaotlused:

Laekunud taotluste ja pakkumuste liik: Pakkumused

Laekunud pakkumuste või osalemistaotluste arv: 3

Laekunud taotluste ja pakkumuste liik: Elektroniliselt esitatud pakkumused

Laekunud pakkumuste või osalemistaotluste arv: 3

Laekunud taotluste ja pakkumuste liik: Mikro-, väikeste või keskmise suurusega ettevõtjate pakkumused

Laekunud pakkumuste või osalemistaotluste arv: 3

## 8. Organisatsioonid

---

### 8.1. ORG-7005

Ametlik nimi: Beschaffungsamt des BMI  
Registreerimisnumber: 994-DOEVD-83  
Linn: Bonn  
Sihtnumber: 53119  
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Riik: Saksamaa  
E-posti aadress: [esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefon: +49228996100  
**Selle organisatsiooni rollid:**  
TED eSender

### 8.1. ORG-7001

Ametlik nimi: Große Kreisstadt Freital, Stadtbauamt, Sachgebiet Vergabe- und Auftragswesen  
Registreerimisnumber: 14628110-SV01-42  
Postiaadress: Dresdner Straße 56-58  
Linn: Freital  
Sihtnumber: 01705  
Riik – jaotus (NUTS): Sächsische Schweiz-Osterzgebirge (DED2F)  
Riik: Saksamaa  
Kontaktpunkt: Sachgebiet Vergabe- und Auftragswesen  
E-posti aadress: [stadtbau@freital.de](mailto:stadtbau@freital.de)  
Telefon: +49 3516476 - 218  
Faks: +49 351647 - 4851  
Internetiaadress: <http://www.freital.de>  
**Selle organisatsiooni rollid:**  
Hankija  
Rühmajuht  
Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

### 8.1. ORG-7004

Ametlik nimi: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen,  
DS Leipzig  
Registreerimisnumber: t:03419773800  
Postiaadress: Braustraße 2  
Linn: Leipzig  
Sihtnumber: 04107  
Riik – jaotus (NUTS): Leipzig (DED52)  
Riik: Saksamaa  
E-posti aadress: [post@lds.sachsen.de](mailto:post@lds.sachsen.de)  
Telefon: 0341 977 - 3800  
**Selle organisatsiooni rollid:**  
Vaidlustusorgan

### 8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Leonhardt, Andrä und Partner Beratende Ingenieure VBI AG  
Ettevõtja suurus: Väikeettevõtja  
Registreerimisnumber: DE308533259  
Postiaadress: Cottaer Straße 2

Linn: Dresden

Sihtnumber: 01159

Riik – jaotus (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: [dresden@lap-consult.com](mailto:dresden@lap-consult.com)

Telefon: +49 351494850

Faks: +49 351494811

**Selle organisatsiooni rollid:**

Pakkuja

Rühmajuht

**Tegelik kasusaaja:**

Omaniku kodakondsus: Saksamaa

**Nende osade puhul edukas pakkuja:** LOT-0000

Teave teate kohta

---

Teate tunnus/version: d4231580-2ada-402f-b4b1-48262337346a - 01

Vormi liik: Tulemus

Teate liik: Lepingu sõlmimise või kontsessiooni andmise teade – üldkord

Teate alaliik: 29

Teate saatmise kuupäev: 29/01/2024 14:16:53 (UTC+1) Central European Time, Western European Summer Time

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 61667-2024

ELT S väljaande number: 21/2024

Avaldamise kuupäev: 30/01/2024